

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 janvier 2012

**PROJET DE LOI**

relatif à l'éloignement temporaire du domicile  
en cas de violence domestique

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (\*)

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**5-539 - 2010/2011:**

N° 1: Proposition de loi de Mmes de Bethune et Franssen.

**5-539 - 2011/2012:**

N° 2 et 3: Amendements.

N° 4: Rapport.

N° 5: Texte adopté par la commission.

N° 6: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

*Voir aussi:*

*Annales du Sénat:*

12 janvier 2012.

**(\*) DÉLAI D'EXAMEN: 60 JOURS (ART. 81 DE LA CONSTITUTION)**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 januari 2012

**WETSONTWERP**

betreffende de tijdelijke uithuisplaatsing  
ingeval van huiselijk geweld

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (\*)

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**5-539 - 2010/2011:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van de dames de Bethune en Franssen.

**5-539 - 2011/2012:**

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

Nr. 4: Verslag.

Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Zie ook:*

*Handelingen van de Senaat:*

12 januari 2012.

**(\*) ONDERZOEKSTERMIJN: 60 DAGEN (ART. 81 VAN DE GRONDWET)**

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Au sens de la présente loi, la personne éloignée désigne la personne à laquelle une interdiction de domicile a été imposée.

## Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. S'il constate, à la lecture des procès-verbaux relevant des faits punissables que la présence d'une personne majeure au domicile représente une menace grave et immédiate pour la sécurité d'une ou de plusieurs personnes qui y habitent avec elle ou y résident de manière non occasionnelle, le procureur du Roi peut prononcer à l'encontre de cette personne une interdiction de domicile.

§ 2. Pour la personne éloignée, l'interdiction de domicile entraîne l'obligation de quitter immédiatement le domicile et l'interdiction d'y pénétrer, de s'y arrêter, ou d'y être présent, et l'interdiction d'entrer en contact avec les personnes qui y habitent avec elle ou y résident de manière non occasionnelle.

§ 3. L'interdiction de domicile s'applique pendant dix jours maximum à compter de sa notification à la personne concernée.

§ 4. L'ordonnance du procureur du Roi est consignée par écrit et contient entre autres:

1° une description du lieu et la durée d'application de la mesure;

2° les faits et circonstances qui ont donné lieu à prononcer l'interdiction de domicile;

3° les noms des personnes avec lesquelles la personne éloignée ne peut plus entrer en contact;

4° les sanctions qui pourront être imposées en cas de non-respect de l'interdiction.

§ 5. Le procureur du Roi communique immédiatement le contenu de l'ordonnance à la personne éloignée et à celles qui habitent avec elle. Une copie de sa décision est notifiée par le moyen de communication le plus approprié au chef de corps de la police locale de la zone

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In deze wet wordt verstaan onder het begrip uithuisgeplaatste: degene aan wie een huisverbod is opgelegd.

## Art. 3

§ 1. Indien hij bij het lezen van de processen-verbaal over de strafbare feiten vaststelt dat de aanwezigheid van een meerderjarig persoon in de woning een ernstig en onmiddellijk gevaar oplevert voor de veiligheid van één of meer personen die met deze persoon in de woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven, kan de procureur des Konings ten aanzien van deze persoon een huisverbod bevelen.

§ 2. Het huisverbod omvat voor de uithuisgeplaatste de plicht om onmiddellijk de woning te verlaten en een verbod tot het betreden van, zich op te houden bij of aanwezig te zijn in die woning en een verbod om contact op te nemen met de personen die met hem in dezelfde woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven.

§ 3. Het huisverbod geldt gedurende maximaal tien dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving ervan aan de betrokken persoon.

§ 4. Het bevel van de procureur des Konings wordt op schrift gesteld en bevat inzonderheid:

1° een omschrijving van de plaats en de duur waarvoor de maatregel geldt;

2° de feiten en omstandigheden die aanleiding gegeven hebben tot het opleggen van het huisverbod;

3° de namen van de personen ten aanzien van wie het verbod om contact op te nemen geldt;

4° de sancties die de niet-naleving van het verbod tot gevolg kunnen hebben.

§ 5. De procureur des Konings deelt onverwijld de inhoud van het bevel mee aan de uithuisgeplaatste en diegenen die met hem samenwonen. Een afschrift van deze beslissing wordt via het meest geschikte communicatiemiddel medegedeeld aan de korpschef van de

de police dans le ressort de laquelle se situe le domicile concerné par l'interdiction.

Le procureur du Roi prend contact avec le service d'accueil des victimes de son parquet afin qu'il assiste et informe les personnes qui habitent au même domicile que la personne éloignée ou qui y résident de manière non occasionnelle.

Si la situation qui a donné lieu à l'interdiction de domicile est à ce point urgente, la décision du procureur du Roi peut être communiquée verbalement à la personne éloignée. Dans ce cas, une copie de l'ordonnance est communiquée dans les délais les plus brefs à la personne éloignée.

§ 6. Au plus tard dans les vingt-quatre heures de la notification de l'ordonnance, la personne éloignée fait savoir au procureur du Roi à quel endroit elle est joignable pendant la durée de l'interdiction, et de quelle manière.

§ 7. Le procureur du Roi peut à tout moment lever l'interdiction de domicile s'il estime que la menace visée au § 1<sup>er</sup> est écartée.

#### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Au plus tard le premier jour d'ouverture du greffe suivant la date de l'ordonnance d'interdiction de domicile, le procureur du Roi la communique au juge de paix du canton dans lequel est situé le domicile concerné.

Le procureur du Roi communique également au juge de paix les procès-verbaux ayant donné lieu à l'interdiction de domicile et, le cas échéant, sa décision de lever l'interdiction, ainsi que les procès-verbaux constatant des infractions à l'interdiction.

§ 2. Dans les vingt-quatre heures de la communication de l'ordonnance, le juge de paix fixe les date et heure de l'audience au cours de laquelle la cause pourra être instruite, audience qui aura lieu dans le délai visé à l'article 3, § 3.

Par pli judiciaire, le greffier notifie aux parties mentionnées dans l'ordonnance du procureur du Roi, les lieu, date et heure de l'audience et les invite à introduire une demande de mesures urgentes et provisoires relatives au domicile commun ou à la résidence commune ainsi qu'à l'interdiction de domicile imposée.

lokale politie van de politiezone waarbinnen de woning gelegen is waarop het huisverbod betrekking heeft.

De procureur des Konings neemt contact op met de dienst slachtofferonthaal van zijn parket met het oog op de bijstand en de voorlichting van de personen die met de uithuisgeplaatste in de woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven.

Indien de situatie die aanleiding gegeven heeft tot het huisverbod een dermate spoedeisend karakter heeft, kan de beslissing van de procureur des Konings mededeling worden medegedeeld aan de uithuisgeplaatste. In dit geval wordt binnen de kortst mogelijke termijn een afschrift van het bevel aan de betrokkene overgemaakt.

§ 6. De uithuisgeplaatste deelt ten laatste binnen de vierentwintig uur na de kennisgeving van het bevel, aan de procureur des Konings de plaats mee waar en op welke wijze hij bereikbaar is, gedurende de duur van het verbod.

§ 7. De procureur des Konings kan het huisverbod te allen tijde opheffen, wanneer hij van oordeel is dat het gevaar bedoeld in § 1 geweken is.

#### Art. 4

§ 1. Ten laatste op de eerste dag waarop de griffie geopend is volgend op de dag van het bevel tot huisverbod, deelt de procureur des Konings het bevel mee aan de vrederechter van het kanton waar de woning waarvoor het huisverbod geldt gelegen is.

De procureur des Konings doet eveneens mededeling aan de vrederechter van de processen-verbaal die aanleiding hebben gegeven tot het huisverbod en, in voorkomend geval, van zijn beslissing om het huisverbod op te heffen, alsook van de processen-verbaal houdende inbreuken op het huisverbod.

§ 2. Binnen de vierentwintig uur na de mededeling van het bevel bepaalt de vrederechter de dag en het uur van de zitting waarop de zaak kan worden behandeld, en die plaatsvindt binnen de in artikel 3, § 3, bedoelde termijn.

Bij gerechtsbrief geeft de griffier aan de partijen, vermeld in het bevel van de procureur des Konings, kennis van de plaats, de dag en het uur van de zitting en nodigt hen uit een verzoek te richten tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats en het opgelegde huisverbod.

Il communique également les jour et heure de l'audience au procureur du Roi qui a ordonné l'interdiction de domicile.

#### Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. Si les parties ou le procureur du Roi en font la demande, le juge de paix instruit la cause en chambre de conseil et entend les parties présentes.

§ 2. Sans préjudice de l'application des articles 223 et 1479 du Code civil, le juge de paix statue sur les demandes de la personne éloignée du domicile ou des personnes qui y habitent avec elle ou qui y résident de manière non occasionnelle, concernant des mesures urgentes et provisoires relatives à l'occupation du domicile commun ou de la résidence commune.

§ 3. Lors de l'audience, le juge de paix statue sur les demandes de mesures urgentes et provisoires relatives à l'occupation du domicile commun ou de la résidence commune et à l'interdiction de domicile.

Sa décision est exécutoire par provision.

§ 4. Par pli judiciaire, le greffier notifie le jugement aux parties et les informe des voies de recours dont elles disposent. Il communique également le jugement au procureur du Roi.

§ 5. Si le juge de paix lève l'interdiction de domicile avant l'expiration du délai visé à l'article 3, § 3, sa décision s'applique à compter de sa notification aux parties.

Hij deelt eveneens de dag en het uur van de zitting mee aan de procureur des Konings die het huisverbod bevolen heeft.

#### Art. 5

§ 1. Indien de partijen of de procureur des Konings daar om verzoeken, behandelt de vrederechter de zaak en hoort hij de aanwezige partijen. Deze zaak wordt behandeld in raadkamer.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de artikelen 223 en 1479 van het Burgerlijk Wetboek, oordeelt de vrederechter over de verzoeken van de uithuisgeplaatste of de personen die met de uithuisgeplaatste in de woning wonen of anders dan incidenteel verblijven tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende het betrekken van de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats.

§ 3. De vrederechter doet tijdens deze zitting uitspraak over de verzoeken tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende het betrekken van de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats en betreffende het huisverbod.

Deze uitspraak is uitvoerbaar bij voorraad.

§ 4. De griffier geeft aan de partijen bij gerechtsbrief kennis van het vonnis, alsmede van de rechtsmiddelen waarover zij beschikken. Hij deelt het vonnis eveneens mee aan de procureur des Konings.

§ 5. Indien de vrederechter het huisverbod opheft voor het verstrijken van de termijn, bedoeld in artikel 3, § 3, geldt dit vanaf de kennisgeving aan de partijen.

## Art. 6

La personne éloignée qui enfreint l'interdiction lui imposée par le procureur du Roi sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 euros à cent euros ou d'une de ces peines seulement.

Bruxelles, le 12 janvier 2012

*La présidente du Sénat,*

Sabine de BETHUNE

*Le greffier du Sénat,*

Hugo HONDEQUIN

## Art. 6

De uithuisgeplaatste die het ten aanzien van zijn persoon door de procureur des Konings opgelegde bevel overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en een geldboete van 26 euro tot 100 euro of met een van die straffen alleen.

Brussel, 12 januari 2012

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*